

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 63

Volume 25

6 March 1982

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- Commission Regulation (EEC) No 521/82 of 5 March 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 1
- Commission Regulation (EEC) No 522/82 of 5 March 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 3
- Commission Regulation (EEC) No 523/82 of 5 March 1982 fixing additional amounts for certain pigmeat products 5
- ★ Commission Regulation (EEC) No 524/82 of 5 March 1982 amending for the third time Regulation (EEC) No 3172/80 laying down implementing rules in respect of the system of consumption aid for olive oil 7
- Commission Regulation (EEC) No 525/82 of 5 March 1982 amending Regulation (EEC) No 1251/81 and derogating from Regulation (EEC) No 3172/80 in respect of exports of olive oil to Poland 9
- ★ Commission Regulation (EEC) No 526/82 of 5 March 1982 laying down detailed rules for implementing the import system applicable to certain non-member countries for sheepmeat and goatmeat in 1982. 11
- ★ Commission Regulation (EEC) No 527/82 of 5 March 1982 deferring the time limits for submission of proposals covered by Regulations (EEC) No 271/82, (EEC) No 272/82 and (EEC) No 273/82 in respect of the expansion of markets in milk and milk products. 13
- Commission Regulation (EEC) No 528/82 of 5 March 1982 temporarily suspending intervention buying in of certain qualities of meat in certain Member States . . 14
- Commission Regulation (EEC) No 529/82 of 5 March 1982 fixing the import levies on white sugar and raw sugar. 15

Contents (continued)

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

82/138/EEC :

Commission Decision of 4 February 1982 fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 11/82, the maximum amounts for the supply of butteroil as food aid 16

82/139/EEC :

Commission Decision of 4 February 1982 fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 12/82, the maximum amounts for the costs of delivery of skimmed-milk powder as food aid 17

82/140/EEC :

★ Commission Decision of 5 February 1982 establishing that the apparatus described as 'Perkin Elmer fluorescence spectrophotometer, model MPF-44A' may not be imported free of Common Customs Tariff duties . 19

82/141/EEC :

★ Commission Decision of 5 February 1982 establishing that the apparatus described as 'Tracor digital signal analyzer, model TN-1500-8, with accessories' may not be imported free of Common Customs Tariff duties . . . 20

82/142/EEC :

★ Commission Decision of 5 February 1982 establishing that the apparatus described as 'Optronics photomation mark II, model P 1700' may not be imported free of Common Customs Tariff duties 21

82/143/EEC :

★ Commission Decision of 5 February 1982 establishing that the apparatus described as 'SLM spectrofluorometer, model SLM 4800' may not be imported free of Common Customs Tariff duties 22

(Continued on inside back cover)

Contents (continued)

82/144/EEC :

- ★ Commission Decision of 5 February 1982 establishing that the equipment described as 'Matec — pulse modulator and receiver, model 6600 ; — R. F. plug-in, model 765 V, model 760 VRF, model 770 ; — automatic attenuation recorder, model 2470 A ; — decade dividers and dual delay generator, model 122 B ; — high resolution frequency source, model 110' may be imported free of Common Customs Tariff duties. 23

82/145/EEC :

- ★ Commission Decision of 5 February 1982 establishing that the apparatus described as 'PAR-OMA 2 system' may be imported free of Common Customs Tariff duties 24

82/146/ECSC :

- ★ Commission Decision of 8 February 1982 extending the authorization of the joint selling of fuels from Houillères du Bassin de Lorraine and Saarbergwerke AG by 'Saalor' 25

82/147/EEC :

- ★ Commission Directive of 11 February 1982 adapting to technical progress Annex II to Council Directive 76/768/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to cosmetic products. 26

Corrigenda

- ★ Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 3807/81 of 21 December 1981 on the total or partial suspension of Common Customs Tariff duties on certain agricultural products originating in Turkey (1982) (OJ No L 382, 31. 12. 1981). 27

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 521/82**of 5 March 1982****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3808/81⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2196/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 4 March 1982;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2196/81 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 March 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 March 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 March 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	88.71
10.01 B II	Durum wheat	119.85 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	45.04 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	67.92
10.04	Oats	53.83
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	97.14 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	100.17 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	79.01 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	138.88
11.01 B	Rye flour	77.30
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	198.65
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	148.10

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 522/82

of 5 March 1982

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3808/81⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2197/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 % a rate of exchange based on their
central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
4 March 1982;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 March
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 5 March 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 March 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	23.42	23.42	23.42
10.02	Rye	0	5.87	5.87	5.87
10.03	Barley	0	8.06	8.06	8.06
10.04	Oats	0	7.81	7.81	7.81
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	9.76	9.76	9.76
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6	4th period 7
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	14.35	14.35	14.35	14.35
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	10.72	10.72	10.72	10.72
11.07 B	Roasted malt	0	12.49	12.49	12.49	12.49

COMMISSION REGULATION (EEC) No 523/82

of 5 March 1982

fixing additional amounts for certain pigmeat products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2759/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in pigmeat ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 2966/80 ⁽²⁾, and in particular the
second subparagraph of Article 13 (5) thereof,

Whereas if, for a given product, the free-at-frontier
offer price (hereinafter called the 'offer price') falls
below the sluice-gate price, the levy applicable to that
product must be increased by an additional amount
equal to the difference between the sluice-gate price
and the offer price determined in accordance with
Article 1 of Commission Regulation No 202/67/EEC
of 28 June 1967 on fixing the additional amount for
imports of pigmeat products from third countries ⁽³⁾, as
amended by Regulation No 614/67/EEC ⁽⁴⁾;

Whereas the offer price must be determined for all
imports from all third countries; whereas, however, if
exports from one or more third countries are effected
at abnormally low prices, lower than prices ruling for
other third countries, a second offer price must be
determined for exports from these other countries;

Whereas the regular review of the information serving
as a basis for the determination of average offer prices
for the products listed in Article 1 (1) of Regulation
(EEC) No 2759/75 indicates that additional amounts
corresponding to the figures shown in the Annex
hereto should be fixed for the imports listed according
to product and country of origin in that Annex;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2767/75 of 29
October 1975 ⁽⁵⁾ laid down general rules for the fixing
of additional amounts for those products for which no
sluice-gate price is fixed;

Whereas Regulation No 202/67/EEC lays down
certain detailed rules, to that end, and in particular for
determining the free-at-frontier offers for those
products; whereas, according to the information
received by the Commission, offers from third coun-
tries in the determination of which not only the prices
shown in customs documents but also all other indica-
tions concerning the prices ruling in third countries,
are taken into account, are developing in such a way
that additional amounts should be fixed for those
products at the level shown in the Annex;

Whereas, in accordance with Article 1 of Regulation
No 121/65/EEC ⁽⁶⁾ and with Regulations (EEC) No
564/68 ⁽⁷⁾, (EEC) No 998/68 ⁽⁸⁾, (EEC) No 2260/69 ⁽⁹⁾
and (EEC) No 1570/71 ⁽¹⁰⁾, the levy on certain
products listed in those Regulations which originate in
and come from the Federal Republic of Austria, the
People's Republic of Poland, the Hungarian People's
Republic, the Socialist Republic of Romania and the
People's Republic of Bulgaria should not be increased
by an additional amount;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The additional amounts provided for in Article 13 of
Regulation (EEC) No 2759/75 shall be as set out in
the Annex hereto for the products listed in Article 1
(1) of that Regulation which appear in the said Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 March
1982.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 307, 18. 11. 1980, p. 5.

⁽³⁾ OJ No 134, 30. 6. 1967, p. 2837/67.

⁽⁴⁾ OJ No 231, 27. 9. 1967, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 29.

⁽⁶⁾ OJ No 155, 18. 9. 1965, p. 2560/65.

⁽⁷⁾ OJ No L 107, 8. 5. 1968, p. 6.

⁽⁸⁾ OJ No L 170, 19. 7. 1968, p. 14.

⁽⁹⁾ OJ No L 286, 14. 11. 1969, p. 22.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 165, 23. 7. 1971, p. 23.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 March 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 March 1982 fixing additional amounts for certain pigmeat products

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Supplementary amount	Origin of imports
01.03	Live swine : A. Domestic species : II. Other : b) Other	10-00	Origin : German Democratic Republic (1)
02.01	Meat and edible offals of the animals falling within heading No 01.01, 01.02, 01.03 or 01.04 fresh, chilled or frozen : A. Meat : III. Of swine : a) Of domestic swine : 1. Carcases or half-carcases, with or without heads, feet or flare fat 2. Hams and cuts of hams, unboned (bone-in) 4. Loins and cuts of loins, unboned (bone-in) 5. Bellies (streaky) and cuts of bellies	14-00 20-00 23-00 12-00	Origin : German Democratic Republic (1) Origin : German Democratic Republic (1) Origin : German Democratic Republic (1) Origin : German Democratic Republic (1)

(1) With the exception of the German internal trade pursuant to the Protocol on German internal trade and connected problems.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 524/82**of 5 March 1982****amending for the third time Regulation (EEC) No 3172/80 laying down
implementing rules in respect of the system of consumption aid for olive oil**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80 ⁽²⁾,
and in particular Article 11 (8) thereof,

Whereas the implementation of the consumption aid
system in Greece has encountered difficulties of an
administrative nature; whereas therefore more time
should be allowed in Greece for the submission of aid
applications covering the first two months of the
1981/82 marketing year;

Whereas Article 11 (3) of Regulation No 136/66/EEC
provides that the Member States may recognize trade
organizations for the purpose of involving them in the
determination of the quantity of packaged olive oil
which may be eligible for aid; whereas, in order to
ensure that the consumption aid system operates
properly, the functions of these recognized trade orga-
nizations should be defined; whereas, in order that the
aid functions may be properly carried out, provision
should be made for the said organizations to have
access to approved packaging undertakings and to
their stock records;

Whereas Article 14 of Commission Regulation (EEC)
No 3172/80 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 3138/81 ⁽⁴⁾, lays down the detailed rules concern-
ing the security to be lodged when olive oil is put
into free circulation; whereas, in respect of inedible
olive oil, the quantity for which the security is
required is reduced according to the quality and origin
of the oil; whereas origin lampante olive oil produced
during the 1981/82 olive marketing year in Tunisia
has a higher average level of acidity than found in
previous marketing years; whereas the quantity for
which the security is to be provided should be adapted
accordingly;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 3172/80 is hereby amended as
follows:

1. The first subparagraph of Article 9 (1) shall be
replaced by the subparagraph as follows:

'1. Every application for aid shall relate to the
total quantity of olive oil leaving the packaging
plant during a given month.

Each application shall be submitted at the latest by
the end of the second month following the month
to which it refers. In the case of Greece, however,
applications for aid for November and December
1981 may be submitted by 15 March 1982 at the
latest. Each application shall cover at least 15
tonnes.'

2. The following Article 12a shall be inserted:

Article 12a

1. Where Article 11 (3) of Regulation No 136/
66/EEC is applied, the recognized trade organiza-
tions shall, on the premises of the approved packa-
ging undertaking indicated to them by the Member
States, verify that stock records are kept pursuant to
the provisions of Article 3 of this Regulation and
ensure that data given in those stock records are
exact.

2. For the purposes of the verifications referred
to in paragraph 1, the recognized trade organiza-
tions shall have access to the approved packaging
undertakings and to their stock records. The trade
organizations shall, without delay, inform the
Member State in question:

- if they are not granted access to the packaging
undertakings, or
- if they find in the course of the verifications:

- (a) irregularities in the stock records; or
- (b) significant discrepancies between data in the
stock records and data found during verifica-
tion.'

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 331, 9. 12. 1980, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 312, 31. 10. 1981, p. 69.

3. Article 14 (2) (a) shall be replaced by the following :

- in the case of Tunisia and Turkey, to 88 %,
- in the case of Morocco, to 91 %,
- in the case of other countries, to 97 % of the total quantity to be imported ;'.

'(a) as regards olive oil falling within subheading 15.07 A I b) of the Common Customs Tariff originating in and transported directly from the following countries to the Community, the quantity in respect of which the security is to be lodged shall be equal :

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 March 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 525/82

of 5 March 1982

amending Regulation (EEC) No 1251/81 and derogating from Regulation (EEC) No 3172/80 in respect of exports of olive oil to Poland

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Regulation for the export of olive-residue oil to
Poland ;

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Oils and Fats,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80 ⁽²⁾,
and in particular Articles 11 (8) and 20 (3) thereof,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Whereas the European Council agreed in April and
October 1981 to facilitate the purchase by Poland of
certain quantities of agricultural products from the
Community, including a quantity of olive oil ;

Article 1 of Regulation (EEC) No 1251/81 is hereby
replaced by the following :

'Article 1

Whereas Commission Regulation (EEC) No
2041/75 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1551/80 ⁽⁴⁾, specifies that export licences with advance
fixing of the refund shall be valid from the day of
issue until the end of the second month following ;
whereas, in order to facilitate the export to Poland
during the next few months of a certain quantity of
olive-residue oil, a derogation should be made from
Regulation (EEC) No 2041/75 so as to extend the
period of validity of licences for exports to Poland ;
whereas Commission Regulation (EEC) No 1251/81 ⁽⁵⁾
should be amended accordingly ;

By way of derogation from Article 6 (3) of Regula-
tion (EEC) No 2041/75, export licences for
products falling within subheading 15.07 A II b) of
the Common Customs Tariff issued under the
conditions set out in Article 2 shall be valid from
the actual day of issue until the end of August
1982.'

Article 2

Whereas, for the sake of administrative efficiency, and
in view of the special level of the refund for exports to
Poland which takes account of consumption aid, a
derogation should be made from Commission Regula-
tion (EEC) No 3172/80 ⁽⁶⁾, as last amended by Regula-
tion (EEC) No 524/82 ⁽⁷⁾, so as to preclude the issue of
the certificates referred to in Article 15 of the said

By way of derogation from Article 15 (3) of Regulation
(EEC) No 3172/80, exports to Poland of olive oil
falling within subheading 15.07 A II b), which has
been put up in immediate containers of a net content
of more than five litres or supplied in bulk, shall not
require a certificate of the kind referred to in the said
Article 15 (3).

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 213, 11. 8. 1975, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 21. 6. 1980, p. 21.

⁽⁵⁾ OJ No L 126, 12. 5. 1981, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No L 331, 9. 12. 1980, p. 27.

⁽⁷⁾ See page 7 of this Official Journal.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 March 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 526/82

of 5 March 1982

laying down detailed rules for implementing the import system applicable to certain non-member countries for sheepmeat and goatmeat in 1982

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Article 1

Having regard to Council Regulation (EEC) No 424/82 of 22 February 1982 concerning the import system applicable to certain non-member countries in the sheepmeat and goatmeat sector in 1982⁽¹⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 424/82 laid down that the levy applicable on import of products falling within subheadings 01.04 B and 02.01 A IV of the Common Customs Tariff from non-member countries, other than those which have concluded voluntary restraint agreements with the Community, is to be limited to 10 % *ad valorem* within certain maximum quantities; whereas it is appropriate to set for each quarter the quantities which may be imported during a period corresponding to the period of validity of the import licences;

Whereas Regulation (EEC) No 424/82 laid down that imports into the Member States should be allowed, taking account of the traditional pattern of trade; whereas it is therefore appropriate to set the maximum quantity for which import licences may be issued in certain Member States;

Whereas the said imports should be restricted to the quantities provided for; whereas it is accordingly necessary to derogate from Commission Regulation (EEC) No 3183/80 of 3 December 1980 laying down common detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance-fixing certificates for agricultural products⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 49/82⁽³⁾, in respect of the quantities which may be imported beyond those indicated on licences;

Whereas the Member States should be required to provide information with regard to the said imports;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sheep and Goats,

1. Import licences for the products referred to in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 424/82 shall be issued by the Member States in each of the first three quarters of 1982, within a limit of 25 % of the quantities laid down in that Article, expressed in tonnes carcase equivalent by non-member country and by-category.

2. During the fourth quarter of 1982 Member States shall issue import licences up to the quantities still available from those laid down in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 424/82.

3. France and Ireland, however, are hereby authorised to limit the issue of import licences to the quantities which they traditionally import from the non-member countries concerned. Licences shall be issued each quarter in accordance with paragraphs 1 and 2.

Article 2

1. Commission Regulation (EEC) No 20/82⁽⁴⁾ shall apply, subject to the following provisions.

2. The maximum overall quantity for which any one party may apply by lodging one or more licence applications shall be that laid down in Article 1 for the quarter in which the licence application(s) concerned is (are) lodged.

3. Applications for licences may be lodged only during the first 10 days of each quarter.

4. Applications for licences, broken down by product and by country of origin, shall be forwarded by the Member States to the Commission not later than the 16th day of each quarter at 5 p.m.

⁽¹⁾ OJ No L 55, 26. 2. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 338, 13. 12. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 7, 12. 1. 1982, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 3, 7. 1. 1982, p. 26.

5. The Commission shall decide, before the 26th day of each quarter, by product and by country of origin, either :

- (a) to authorize the issue of licences for all the quantities applied for ; or
- (b) to reduce all the quantities applied for by the same percentage, with the exception of quantities applied for in the Member States referred to in Article 1 (3) for each of which a special percentage may be determined.

6. Licences shall be issued on the 30th day of each quarter.

7. However, in the case of the first quarter of 1982 :

- (a) applications for licences may be lodged until 12 March 1982 ;
- (b) applications for licences shall be forwarded by the Member States to the Commission not later than 16 March 1982 at 5 p.m. ;
- (c) the Commission shall take the decision referred to in paragraph 5 before 20 March 1982 ;
- (d) licences shall be issued on 22 March 1982.

Article 3

1. The licence application and the licence itself shall bear, in section 14, the name of the non-member country of origin. For products falling within sub-heading 01.04 B, the licence application and the licence itself shall bear, in sections 10 and 11, a statement of the net mass and the number of animals to be imported. It shall be obligatory to import from the country stated in the licence.

2. The licence shall bear in section 20 (a) one of the following entries :

- 'Levy limited to 10 % of the customs value (application of Regulation (EEC) No 526/82). Licence valid for (quantity in figures and words) ... kg',
- 'Importafgiften begrænses til 10 % af toldværdien (jf. forordning (EØF) nr. 526/82). Licensen er gyldig for (mængde i tal og bogstaver) ... kg',

— 'Beschränkung der Abschöpfung auf 10 % des Zollwerts (Anwendung der Verordnung (EWG) Nr. 526/82). Lizenz gültig für (Menge in Zahlen und Buchstaben) ... kg',

— 'Εισφορά περιορισμένη στο 10 % της Δασμολογητέας αξίας (εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 526/82). Πιστοποιητικό έγκυρο για (ποσότης αριθμητικώς και ολογράφως) ... χγρ',

— 'Prélèvement limité à 10 % de la valeur en douane application du règlement (CEE) n° 526/82. Certificat valable pour (quantités en chiffres et en lettres) ... kg',

— 'Prelievo limitato al 10 % del valore in dogana (applicazione del regolamento (CEE) n. 526/82). Titolo valido per (quantità in cifre e lettere) ... kg',

— 'Heffing beperkt tot 10 % van de douanewaarde (toepassing van Verordening (EEG) nr. 526/82). Certificaat geldig voor (hoeveelheid in cijfers en in letters) ... kg'.

Notwithstanding Article 8 (4) of Regulation (EEC) No 3183/80, only the quantity stated in section 20 (a) of the import licence may be placed in free circulation ; the figure '0' shall be entered for this purpose in section 22 of the said licence.

Article 4

Member States shall communicate to the Commission by telex, not later than the 15th day following issue, the quantities, by product and by country of origin, in respect of which import licences have been issued pursuant to this Regulation.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 January 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 March 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 527/82
of 5 March 1982**

**deferring the time limits for submission of proposals covered by Regulations
(EEC) No 271/82, (EEC) No 272/82 and (EEC) No 273/82 in respect of the
expansion of markets in milk and milk products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1079/77 of 17 May 1977 on a co-responsibility levy
and on measures for expanding the markets in milk
and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 857/81⁽²⁾, and in particular Article 4
thereof,

Whereas the measures referred to in Article 4 of Regu-
lation (EEC) No 1079/77 have been implemented by
the following Regulation :

- Commission Regulation (EEC) No 271/82 of 4
February 1982 continuing the measures referred to
in Regulation (EEC) No 723/78 on market
research measures within the Community in
respect of milk and milk products⁽³⁾,
- Commission Regulation (EEC) No 272/82 of 4
February 1982 continuing the measures referred to
in Regulation (EEC) No 1271/78 on the improve-
ment of the quality of milk in the Community⁽⁴⁾;
- Commission Regulation (EEC) No 273/82 of 4
February 1982 continuing the measures referred to
in Regulation (EEC) No 1993/78 on technical
assistance for the development for the use and

consumption of milk products of Community
origin outside the Community⁽⁵⁾;

Whereas Article 3 of each of the said Regulations lays
down a time limit by which proposals must be
submitted to the intervention agency concerned;

Whereas it is necessary to extend the said time limits
in order that those concerned may have a longer
period within which to draw up proposals;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. In Article 3 (2) of Regulations (EEC) No 271/82
and (EEC) No 273/82, the date '1 April 1982' is hereby
replaced by '1 May 1982'.
2. In the first subparagraph of Article 3 (1) of Regu-
lation (EEC) No 272/82, the date '1 March 1982' is
hereby replaced by '1 April 1982'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

It shall apply from 1 March 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 5 March 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 131, 26. 5. 1977, p. 6.

⁽²⁾ OJ No L 90, 4. 4. 1981, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 28, 5. 2. 1982, p. 14.

⁽⁴⁾ OJ No L 28, 5. 2. 1982, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 28, 5. 2. 1982, p. 21.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 528/82

of 5 March 1982

temporarily suspending intervention buying in of certain qualities of meat in
certain Member States

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by the Act
of Accession of Greece, and in particular Article 6 (5)
(b) thereof,

Whereas Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No
898/81 ⁽²⁾ provides the possibility of suspending, in
accordance with the procedure provided for in Article
27 of Regulation (EEC) No 805/68, the buying in by
intervention agencies of one or more qualities of fresh
or chilled meat in Member States or regions of
Member States when the market price of the quality or
qualities in question remains, during a period of three
consecutive weeks, between 100 and 102 % of the
maximum buying-in price fixed for that or those
qualities;

Whereas in Denmark the market price for a certain
quality is between 100 and 102 % of the maximum

buying-in price; whereas, therefore, intervention
buying in should be temporarily suspended for the
quality in question;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In application of Article 3 (1) (a) of Regulation (EEC)
No 898/81, intervention buying in shall be suspended
from 8 March 1982 in the following Member State for
the quality specified:

in Denmark: Stude 1.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 March
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 5 March 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 90, 4. 4. 1981, p. 24.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 529/82
of 5 March 1982
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 192/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1808/81⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 520/82⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1808/81 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 March 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 March 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 21, 29. 1. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 181, 2. 7. 1981, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 62, 5. 3. 1982, p. 21.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 March 1982 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

CCT heading No	Description	Levy (ECU/100 kg)
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form : A. White sugar: flavoured or coloured sugar B. Raw sugar	28.05 22.28 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 4 February 1982

fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 11/82,
the maximum amounts for the supply of butteroil as food aid

(82/138/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended
by the Act of Accession of Greece, and in particular
Article 6 (7) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC)
No 11/82 of 29 December 1981 on the delivery of
various consignments of butteroil as food aid ⁽²⁾, the
intervention agencies of the Member States have
invited tenders for the manufacture and the costs of
delivery as food aid of 172 tonnes of butteroil for
certain third countries and beneficiary organizations ;

Whereas Article 16 of Commission Regulation (EEC)
No 303/77 of 14 February 1977 laying down general
rules for the supply of skimmed-milk powder and
butteroil as food aid ⁽³⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 3474/80 ⁽⁴⁾, provides that in the light of
tenders received a maximum amount for each lot put
up for tender is to be fixed or the tendering procedure
is to be cancelled ;

Whereas, on the basis of the tenders received, the
maximum amounts should be those specified below ;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The maximum amounts to be set for the purposes of
awarding a contract pursuant to Regulation (EEC) No
11/82 shall be fixed as follows :

Lot A : 109 011 ECU (F)
Lot D : 282 804 ECU (F)
Lot E : 190 501 ECU (F)

With regard to Lot B, the tender shall not be
proceeded with.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 4 February 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 6, 11. 1. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 43, 15. 2. 1977, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 50.

COMMISSION DECISION

of 4 February 1982

fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 12/82, the maximum amounts for the costs of delivery of skimmed-milk powder as food aid

(82/139/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 12/82 of 29 December 1981 on the delivery of various consignments of skimmed-milk powder as food aid⁽²⁾, the intervention agencies of the Member States have invited tenders for the costs of delivery as food aid of 19 353 tonnes of skimmed-milk powder for certain third countries and beneficiary organizations;

Whereas Article 16 of Commission Regulation (EEC) No 303/77 of 14 February 1977 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder and butteroil as food aid⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3474/80⁽⁴⁾, provides that in the light of tenders received a maximum amount for each lot put up for tender is to be fixed or the tendering procedure is to be cancelled;

Whereas, on the basis of the tenders received, the maximum amounts should be those specified below;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

The maximum amounts to be set for the purposes of awarding a contract pursuant to Regulation (EEC) No 12/82 shall be fixed as follows:

Lot A:	807 292 ECU (D)
Lot B:	295 540 ECU (NL)
Lot C:	1 065 317 ECU (NL)
Lot F:	549 568 ECU (D)
Lot G:	564 626 ECU (D)
Lot H:	274 298 ECU (D)
Lot I:	420 832 ECU (D)
Lot K:	370 296 ECU (B)
Lot L:	833 148 ECU (D)
Lot M:	662 290 ECU (B)
Lot N:	568 649 ECU (B)
Lot O:	670 584 ECU (D)
Lot P:	495 024 ECU (D)
Lot Q:	332 385 ECU (D)
Lot R:	611 903 ECU (D)
Lot S:	514 554 ECU (B)
Lot T:	136 976 ECU (D)
Lot U:	844 443 ECU (B)
Lot V:	728 807 ECU (D)
Lot X:	627 182 ECU (D)
Lot Y:	569 315 ECU (D)
Lot Z:	138 279 ECU (D)
Lot AA:	481 111 ECU (NL)
Lot AB:	633 754 ECU (D)
Lot AC:	644 675 ECU (UK)
Lot AD:	815 795 ECU (DK)
Lot AE:	193 669 ECU (D)
Lot AF:	361 141 ECU (DK)
Lot AG:	159 713 ECU (D)
Lot AH:	465 316 ECU (DK)
Lot AI:	306 283 ECU (D)
Lot AK:	277 250 ECU (D)
Lot AL:	207 227 ECU (D)
Lot AM:	466 051 ECU (D)
Lot AN:	250 494 ECU (D)
Lot AO:	649 024 ECU (D)
Lot AP:	539 254 ECU (DK)
Lot AQ:	490 602 ECU (B)
Lot AR:	578 556 ECU (D)
Lot AS:	416 192 ECU (B)
Lot AT:	562 735 ECU (D)
Lot AU:	787 715 ECU (D)
Lot AV:	657 929 ECU (B)
Lot AX:	222 818 ECU (D)

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 6, 11. 1. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 43, 15. 2. 1977, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 50.

Lot AY: 138 712 ECU (D)
Lot AZ: 588 257 ECU (B)
Lot BA: 539 235 ECU (UK)
Lot BB: 539 235 ECU (UK)
Lot BC: 582 473 ECU (B)
Lot BG: 2 910 ECU
Lot BH: 3 513 ECU
Lot BL: 722 059 ECU (B)
Lot BM: 689 221 ECU (NL)

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 4 February 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

With regard to Lots BN and BQ, the tender shall not be proceeded with.

COMMISSION DECISION

of 5 February 1982

establishing that the apparatus described as 'Perkin Elmer fluorescence spectrophotometer, model MPF-44A' may not be imported free of Common Customs Tariff duties

(82/140/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1798/75 of 10 July 1975 on the importation free of Common Customs Tariff duties of educational, scientific and cultural materials ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1027/79 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2784/79 of 12 December 1979 laying down provisions for the implementation of Regulation (EEC) No 1798/75 ⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas, by letter dated 24 July 1981, the Federal Republic of Germany has requested the Commission to invoke the procedure provided for in Article 7 of Regulation (EEC) No 2784/79 in order to determine whether or not the apparatus described as 'Perkin Elmer fluorescence spectrophotometer, model MPF-44A' to be used for recording and interpreting fluorescence and phosphorescence spectra of organic molecule systems, should be considered to be a scientific apparatus and, where the reply is in the affirmative, whether apparatus of equivalent scientific value is currently being manufactured in the Community;

Whereas, in accordance with the provisions of Article 7 (5) of Regulation (EEC) No 2784/79, a group of experts composed of representatives of all the Member States met on 15 December 1981 within the framework of the Committee on Duty-Free Arrangements to examine the matter;

Whereas this examination showed that the apparatus in question is a spectrophotometer;

Whereas its objective technical characteristics such as the sensibility of the measuring of the fluorescence

spectrum and the use to which it is put make it specially suited to scientific research; whereas, moreover, apparatus of the same kind are principally used for scientific activities; whereas it must therefore be considered to be a scientific apparatus;

Whereas, however, on the basis of information received from Member States, apparatus of scientific value equivalent to the said apparatus, capable of being used for the same purposes, are currently being manufactured in the Community; whereas this applies, in particular, to the apparatus 'JY 3C' manufactured by Jobin Yvon, 16-18, rue du Canal, 91160 Longjumeau, France,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The apparatus described as 'Perkin Elmer fluorescence spectrophotometer, model MPF-44A', which is the subject of an application by the Federal Republic of Germany of 24 July 1981, may not be imported free of Common Customs Tariff duties.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 5 February 1982.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 184, 15. 7. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 134, 31. 5. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 318, 13. 12. 1979, p. 32.

COMMISSION DECISION

of 5 February 1982

establishing that the apparatus described as 'Tracor digital signal analyzer, model TN-1500-8, with accessories' may not be imported free of Common Customs Tariff duties

(82/141/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1798/75 of 10 July 1975 on the importation free of Common Customs Tariff duties of educational, scientific and cultural materials⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1027/79⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2784/79 of 12 December 1979 laying down provisions for the implementation of Regulation (EEC) No 1798/75⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas, by letter dated 20 July 1981, the Federal Republic of Germany has requested the Commission to invoke the procedure provided for in Article 7 of Regulation (EEC) No 2784/79 in order to determine whether or not the apparatus described as 'Tracor digital signal analyzer, model TN-1500-8, with accessories', to be used for mass-spectrometric quantification of total-hydrolyzates of biological systems and isotope analysis of natural materials in the trace range and also for mass-fragmentography of content materials, occurring in traces, of biological systems, should be considered as a scientific apparatus and, where the reply is in the affirmative, whether apparatus of equivalent scientific value is currently being manufactured in the Community;

Whereas, in accordance with the provisions of Article 7 (5) of Regulation (EEC) No 2784/79, a group of experts composed of representatives of all the Member States met on 15 December 1981 within the framework of the Committee on Duty-Free Arrangements to examine the matter;

Whereas this examination showed that the apparatus in question is an analyzer;

Whereas it does not have the requisite objective characteristics making it specifically suited to scientific research; whereas, moreover, apparatus of the same kind are principally used for non-scientific activities; whereas its use in the case in question could not alone confer upon it the character of a scientific apparatus; whereas it therefore cannot be regarded as a scientific apparatus; whereas the duty-free admission of the apparatus in question is therefore not justified,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The apparatus described as 'Tracor digital signal analyzer, model TN-1500-8, with accessories', which is the subject of an application by the Federal Republic of Germany, of 20 July 1981, may not be imported free of Common Customs Tariff duties.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 5 February 1982.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 184, 15. 7. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 134, 31. 5. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 318, 13. 12. 1979, p. 32.

COMMISSION DECISION**of 5 February 1982****establishing that the apparatus described as 'Optronics photomation mark II, model P 1700' may not be imported free of Common Customs Tariff duties**

(82/142/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1798/75 of 10 July 1975 on the importation free of Common Customs Tariff duties of educational, scientific and cultural materials⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1027/79⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2784/79 of 12 December 1979 laying down provisions for the implementation of Regulation (EEC) No 1798/75⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas, by letter dated 30 July 1981, the Federal Republic of Germany has requested the Commission to invoke the procedure provided for in Article 7 of Regulation (EEC) No 2784/79 in order to determine whether or not the apparatus described as 'Optronics photomation mark II, model P 1700', to be used for the study of aspherical optical surfaces, should be considered as a scientific apparatus and, where the reply is in the affirmative, whether apparatus of equivalent scientific value is currently being manufactured in the Community;

Whereas, in accordance with the provisions of Article 7 (5) of Regulation (EEC) No 2784/79, a group of experts composed of representatives of all the Member States met on 15 December 1981 within the framework of the Committee on Duty-Free Arrangements to examine the matter;

Whereas this examination showed that the apparatus in question is an analysis and recording system;

Whereas it does not have the requisite objective characteristics making it specifically suited to scientific research; whereas, moreover, apparatus of the same kind are principally used for non-scientific activities; whereas its use in the case in question could not alone confer upon it the character of a scientific apparatus; whereas it therefore cannot be regarded as a scientific apparatus; whereas the duty-free admission of the apparatus in question is therefore not justified,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The apparatus described as 'Optronics photomation mark II, model P 1700', which is the subject of an application by the Federal Republic of Germany of 30 July 1981, may not be imported free of Common Customs Tariff duties.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 5 February 1982.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 184, 15. 7. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 134, 31. 5. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 318, 13. 12. 1979, p. 32.

COMMISSION DECISION

of 5 February 1982

establishing that the apparatus described as 'SLM spectrofluorometer, model SLM 4800' may not be imported free of Common Customs Tariff duties

(82/143/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1798/75 of 10 July 1975 on the importation free of Common Customs Tariff duties of educational, scientific and cultural materials⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1027/79⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2784/79 of 12 December 1979 laying down provisions for the implementation of Regulation (EEC) No 1798/75⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas, by letter dated 17 July 1981, the Federal Republic of Germany has requested the Commission to invoke the procedure provided for in Article 7 of Regulation (EEC) No 2784/79 in order to determine whether or not the apparatus described as 'SLM spectrofluorometer, model SLM 4800', to be used for the study of protein-lipid and protein-protein interactions in biological membranes and in particular for the measurement of the fluorescence lifetime and of differential dynamic polarization in specimens, should be considered to be a scientific apparatus and, where the reply is in the affirmative, whether apparatus of equivalent scientific value is currently being manufactured in the Community;

Whereas, in accordance with the provisions of Article 7 (5) of Regulation (EEC) No 2784/79, a group of experts composed of representatives of all the Member States met on 12 January 1982 within the framework of the Committee on Duty-Free Arrangements to examine the matter;

Whereas this examination showed that the apparatus in question is a fluorometer;

Whereas its objective technical characteristics such as the great sensitivity and the precision of the fluoro-

metrical analysis and the use to which it is put make it specially suited to scientific research; whereas, moreover, apparatus of the same kind are principally used for scientific activities; whereas it must therefore be considered to be a scientific apparatus;

Whereas, however, on the basis of information received from Member States, apparatus of scientific value equivalent to the said apparatus, capable of being used for the same purposes, are currently being manufactured in the Community; whereas this applies, in particular, to the conventional apparatus manufactured by Applied Photophysics, 20 Albemarle Street, UK-London W1X 3HA and to the apparatus 'JY3C' manufactured by Jobin Yvon, 16-18 rue du Canal, 91160 Longjumeau, France,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The apparatus described as 'SLM spectrofluorometer, model SLM 4800', which is the subject of an application by the Federal Republic of Germany of 17 July 1981, may not be imported free of Common Customs Tariff duties.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 5 February 1982.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 184, 15. 7. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 134, 31. 5. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 318, 13. 12. 1979, p. 32.

COMMISSION DECISION

of 5 February 1982

establishing that the equipment described as 'Matec — pulse modulator and receiver, model 6600 ; — R. F. plug-in, model 765 V, model 760 VRF, model 770 ; — automatic attenuation recorder, model 2470 A ; — decade dividers and dual delay generator, model 122 B ; — high resolution frequency source, model 110' may be imported free of Common Customs Tariff duties

(82/144/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1798/75 of 10 July 1975 on the importation free of Common Customs Tariff duties of educational, scientific and cultural materials⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1027/79⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2784/79 of 12 December 1979 laying down provisions for the implementation of Regulation (EEC) No 1798/75⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas, by letter dated 21 July 1981, the United Kingdom has requested the Commission to invoke the procedure provided for in Article 7 of Regulation (EEC) No 2784/79 in order to determine whether or not the equipment described as 'Matec — pulse modulator and receiver, model 6600 ; — R. F. plug-in, model 765 V, model 760 VRF, model 770 ; — automatic attenuation recorder, model 2470 A ; — decade dividers and dual delay generator, model 122 B ; — high resolution frequency source, model 110', to be used for research into atomic tunnelling in solids at low temperatures and in particular for the measurement of ultrasonic attenuation and sound velocity in the frequency range between 10 and 700 MhZ, should be considered to be a scientific equipment and, where the reply is in the affirmative, whether equipment of equivalent scientific value is currently being manufactured in the Community ;

Whereas, in accordance with the provisions of Article 7 (5) of Regulation (EEC) No 2784/79, a group of experts composed of representatives of all the Member States met on 12 January 1982 within the framework of the Committee on Duty-Free Arrangements to examine the matter ;

Whereas this examination showed that the equipment in question is a ultrasonic radiation system ;

Whereas its objective technical characteristics such as the great sensitivity at the attenuation measurement and the use to which it is put make it specially suited to scientific research ; whereas, moreover, equipment of the same kind is principally used for scientific activities ; whereas it must therefore be considered to be scientific equipment ;

Whereas, on the basis of information received from Member States, equipment of equivalent scientific value capable of use for the same purpose is not currently manufactured in the Community ; whereas, therefore, duty-free admission of this equipment is justified,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The equipment described as 'Matec — pulse modulator and receiver, model 6600 ; — R. F. plug-in, model 765 V, model 760 VRF, model 770 ; — automatic attenuation recorder, model 2470 A ; — decade dividers and dual delay generator, model 122 B ; — high resolution frequency source, model 110', which is the subject of an application by the United Kingdom of 21 July 1981, may be imported free of Common Customs Tariff duties.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 5 February 1982.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 184, 15. 7. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 134, 31. 5. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 318, 13. 12. 1979, p. 32.

COMMISSION DECISION

of 5 February 1982

establishing that the apparatus described as 'PAR-OMA 2 system' may be imported free of Common Customs Tariff duties

(82/145/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1798/75 of 10 July 1975 on the importation free of Common Customs Tariff duties of educational, scientific and cultural materials⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1027/79⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2784/79 of 12 December 1979 laying down provisions for the implementation of Regulation (EEC) No 1798/75⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas, by letter dated 16 July 1981, the Federal Republic of Germany has requested the Commission to invoke the procedure provided for in Article 7 of Regulation (EEC) No 2784/79 in order to determine whether or not the apparatus described as 'PAR-OMA 2 system', to be used for the study of the photoelectric effect of organic material and in particular for the recording of photoelectron energy spectra, should be considered to be a scientific apparatus and, where the reply is in the affirmative, whether apparatus of equivalent scientific value is currently being manufactured in the Community;

Whereas, in accordance with the provisions of Article 7 (5) of Regulation (EEC) No 2784/79, a group of experts composed of representatives of all the Member States met on 12 January 1982 within the framework of the Committee on Duty-Free Arrangements to examine the matter;

Whereas this examination showed that the apparatus in question is a multichannel analyzer;

Whereas its objective technical characteristics such as the spectrum range and the use to which it is put make it specially suited to scientific research; whereas, moreover, apparatus of the same kind are principally used for scientific activities; whereas it must therefore be considered to be a scientific apparatus;

Whereas, on the basis of information received from Member States, apparatus of equivalent scientific value capable of use for the same purpose is not currently manufactured in the Community; whereas, therefore, duty-free admission of this apparatus is justified,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The apparatus described as 'PAR-OMA 2 system', which is the subject of an application by the Federal Republic of Germany of 16 July 1981, may be imported free of Common Customs Tariff duties.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 5 February 1982.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 184, 15. 7. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 134, 31. 5. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 318, 13. 12. 1979, p. 32.

COMMISSION DECISION**of 8 February 1982****extending the authorization of the joint selling of fuels from Houillères du Bassin de Lorraine and Saarbergwerke AG by 'Saarlör'****(Only the French and German texts are authentic)****(82/146/ECSC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community, and in particular Article 65 thereof,

Having regard to the application of 21 December 1981,

Whereas by Decision No 44-59 of 4 November 1959 ⁽¹⁾, as last amended by Decision 79/983/ECSC ⁽²⁾, the Commission authorized the joint selling of fuels from Houillères du Bassin de Lorraine and Saarbergwerke AG by the Saar-Lothringische Kohlenunion, deutsch-französische Gesellschaft auf Aktion/Union charbonnière sarro-lorraine, société par actions franco-allemande (Saarlör), of Saarbrücken und Strasbourg;

Whereas the period of validity of this authorization was last extended, until 31 December 1981, by Decision 79/983/ECSC;

Whereas in a letter dated 21 December 1981 the parties concerned gave notice that the joint selling agreement concluded between them, which was due to expire on 31 December of that year, would be replaced by a new agreement valid until 31 December 1986; whereas they applied for a corresponding extension of the authorization;

Whereas the grounds on which the Commission authorized the agreements between the parties until 31 December 1981 are still valid; whereas this is the case both as regards competition with other Community undertakings and with coal from third countries and as

regards the improvement of distribution by means of joint sales; whereas in 1980 the share of the collieries concerned of the common market's coal production amounted to only 8 % and Saarlör sold 22.3 % of the output of the Saar collieries and 5.0 % of the output of the Lorraine field; whereas the percentages are comparable to those in previous years;

Whereas the agreement consequently continues to satisfy the conditions for authorization under Article 65 (2) of the Treaty,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The period of validity of Decision No 44-59 is extended until 31 December 1986.

Article 2

This Decision is addressed to the coal-mining undertakings concerned and to Saarlör.

Done at Brussels, 8 February 1982.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 58, 14. 11. 1959, p. 1147/59.

⁽²⁾ OJ No L 295, 22. 11. 1979, p. 24.

COMMISSION DIRECTIVE**of 11 February 1982****adapting to technical progress Annex II to Council Directive 76/768/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to cosmetic products****(82/147/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 76/768/EEC of 27 July 1976 on the approximation of the laws of the Member States relating to cosmetic products ⁽¹⁾, as last amended by Directive 79/661/EEC ⁽²⁾, and in particular Article 8 (2) thereof,

Whereas according to the results of the most recent scientific and technical research the use of acetyl ethyl tetramethyl tetralin should be prohibited, account being taken of its neurotoxic effects harmful to health;

Whereas the provisions of this Directive are in accordance with the opinion of the Committee on the Adaptation to Technical Progress of the Directives on the removal of technical barriers to trade in the cosmetic products sector,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

The following number is hereby added to Annex II to Council Directive 76/768/EEC:

‘362 3'-ethyl-5',6',7,8'-tetrahydro-5',6',8',8'-tetramethyl-2'-acetonaphthone;

Syn.: 1,1,4,4-tetramethyl-6-ethyl-7-acetyl-1,2,3,4-tetrahydronaphthalene (acetyl ethyl tetramethyl tetralin, AETT)'.

Article 2

Member States shall bring into force the laws, regulations or administrative provisions necessary to comply with this Directive by 31 December 1982 at the latest and shall forthwith inform the Commission thereof.

Article 3

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 11 February 1982.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 262, 27. 9. 1976, p. 169.⁽²⁾ OJ No L 192, 31. 7. 1979, p. 35.

CORRIGENDA

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 3807/81 of 21 December 1981 on the total or partial suspension of Common Customs Tariff duties on certain agricultural products originating in Turkey (1982)

(Official Journal of the European Communities No L 382 of 31 December 1981)

Annex :

page 34, second column, in the indent under B. II. a) ex 9. ex aa):

the word 'pineapples,' in line 4 shall be deleted;

page 34, second column, in the indent under B. II. c) 1. ex ee):

the word 'pineapples,' in line 3, running into line 4, shall be deleted;

page 35, second column, in the indent under B. II. c) 2. ex bb):

the word 'pineapples,' in line 3, running into line 4, shall be deleted.

THE EUROPEAN COMMUNITY'S RESEARCH POLICY

**Science and research are foundation stones for long-term economic development.
The pace of progress depends on them as much today as in the past.**

It was therefore inevitable that from the outset the European Community would be involved in them. In the future much will depend on whether the European countries and the European Community show themselves capable of adopting a policy commensurate with the issues at stake.

What can and must the Community do to encourage research within its territory?

The Community has no intention of taking over from the industrial and government research effort in the Member States. However, it is in a position to carry out in its own research centres and with its own funds various specific projects that serve the common interests of the Community.

It can also provide financial support of up to 50 % of the cost for certain projects carried out by one or more Member States.

The Community also has a coordinating role. Its main aim is to facilitate discussion between those responsible for national research projects. These discussions can cover a wide variety of aims and achievements.

The Community is currently giving priority to the execution and promotion of research in several key areas. The first is the security of our supplies of raw materials (energy, food, other raw materials), followed by efforts to increase the competitiveness of industry, then the improvement of living and working conditions and finally the protection of our environment.

1980 — 28 pp., 1 tab., 4 ill. — 16.2 x 22.9 cm / European Documentation Series — 5-1980

ISBN 92-825-2020-X / Catalogue number: CB-NC-80-005-EN-C / £Ir1 0.65 / £ 0.65 / \$US 1.30

This publication is available at the following addresses:

Information offices

DUBLIN:
39 Molesworth Street,
Dublin 2,
tel. 76 0353.

LONDON:
20 Kensington Palace Gardens,
London W8 4QQ,
tel. 727 8090.

BELFAST:
9/15 Bedford Street,
Windsor House.

CARDIFF:
4 Cathedral Road,
Cardiff CF1 9SG,
tel. 27 1631.

EDINBURGH:
7 Alva Street,
Edinburgh EH2 4PH,
tel. 225 2058.

OTTAWA:
Inn of the Provinces — Office
Tower
(Suite 1110)
350 Sparks Street,
Ottawa, Ont. K1R 7S8,
tel. 238 6464.

WASHINGTON:
2100 M. Street, N.W.
(Suite 707), Washington,
DC 20037-USA,
tel. 202 862 9500.

NEW YORK:
1 Dag Hammarskjöld Plaza,
245 East 47th Street,
New York, NY 10017-USA,
tel. 212 371 3804.

Sales offices

IRELAND:
Government Publications,
Sales Office, GPO Arcade,
Dublin 1.
Stationery Office,
Dublin 4,
tel. 78 9644.

UNITED KINGDOM:
HM Stationery Office,
PO Box 569, London SE1 9NH,
tel. 928 6977, ext. 365.

GRAND DUCHY OF
LUXEMBOURG
and OTHER COUNTRIES:
Office for Official Publications of
the European Communities,
Boîte postale 1003, Luxembourg,
tel. 49 00 81.